

Acerca del llamado monroismo asiático

Las informaciones tendenciosas de Europa y de Norteamérica, que directa o indirectamente tratan de difamar al Japón, y que están ofreciendo motivos para comentarios que aparecen con frecuencia en estos últimos tiempos en la prensa argentina, nos invitan a escribir estas líneas dedicadas al público argentino. Decimos al público argentino, porque para los de Europa y de Norteamérica, interesados en dañar al Japón y de defender sus intereses y conveniencias, hay que escribirles de otra manera. La Argentina que está fuera de los asuntos del Oriente, a pesar de su íntima relación con el Viejo Mundo, puede considerar las cosas con un criterio más o menos neutral, especialmente si se considera que es el país natal de Roque Sáenz Peña cuya frase "América para la Humanidad" ha hecho eco en todo el mundo, porque aquí nació la Doctrina Drago y la Doctrina Saavedra Lamas, con los cuales, se demuestra la firmeza y la nobleza de la política internacional de la República.

Vuelven a hablar de la llamada doctrina de Monroe aplicada en el Asia, ya con la denominación de panasiatismo, ya monroismo asiático, significando que se implantaría en el Asia ese plan político egoísta que, legalmente considerado ni es siquiera doctrina, que ningún tratadista internacional puede admitirla, porque viola los principios de la soberanía nacional de los Estados débiles, porque, en definitiva, la declaración de Monroe no fué más que un engaño político que autorizó a Norteamérica a intervenir en las cosas de los demás países americanos. El Japón la ha condenado y la condena, igual que la Argentina. La doctrina de Monroe está muerta, a pesar de la protección que le ha ofrecido la Liga de las Naciones, pues no la reconocen las naciones de América, sin cuya conformidad no tiene razón de existir ni motivo para alegar en su defensa.

Y atribuyen al Japón el papel de conductor de esa política, cuando no hay ninguna razón para rebajarlo a semejante oficio descalificante.

La doctrina de Monroe está muerta, no debe volver a nacer ni en América ni en ninguna parte y todos deben combatirla en vez de fomentarla o esperar que resucite.

La verdad es que no hay ningún temor de que surja en el Asia la segunda edición de la doctrina de Monroe, porque el Japón, que por su condición de líder de los países orientales estaría en situación de sindicarse ese rol, desdeña semejante misión, pues la condena y tiene, además, un ideal muy superior que el mundo no comprende todavía.

El Japón es el único país del mundo que ha concebido el plan de fundar el cimiento para la futura civilización mundial que ha de ser única y universal, refundiéndose en una las dos antagónicas del Oriente y del Occidente, y para llevar a cabo ese ideal, comprende que es menester ante todo Occidentalizar en lo posible a los Orientales para llevarlos a una situación de igualdad con los Occidentales.

Si se la considera bajo el punto de vista económico, si es verdad que el Japón es un país chico y posee una población densa, no por eso se desespera. El Japón no cree en la teoría de Malthus. El Japón puede industrializarse y puede disfrutar de una prosperidad como la que goza hoy Bélgica, Holanda o Inglaterra. La supuesta intención del

Japón de conquistar el territorio chino para poblarlo con el sobrante de su población es tan infantil como absurdo que nos cuesta creer que hombres inteligentes puedan seriamente pensar en semejante argumento. El mundo es grande, sin necesidad de conquistar ni tomar en arrendamiento tierras ajenas, puede residir y trabajar para ganarse la vida todo hombre honesto y capaz. ¿Por qué suponer que puede faltar al hombre en este mundo tierra en que habitar? Es simplemente absurdo, por no decir ignorancia.

La actitud japonesa en china es mal interpretada. Los hombres de Estado de Europa y de Norteamérica lo saben, como lo declara con franqueza el coronel House en la revista "Liberty". Si lo ignoran o tratan de no comprenderlo es porque creen que les conviene para sus intereses actuales no reconocerlos. Los países del Viejo Mundo cedian al Japón. Este país les molesta, porque no les deja hacer lo que han hecho hasta ahora en el Oriente. Han querido hundirlo y no pudieron. Tratan de eliminarlo y no podrán. El Japón que se dio cuenta de las intenciones de las potencias, trabajó pacientemente, estudió con afán y se hizo fuerte para hacerse respetar. Hoy las potencias lo respetan aparentemente, pero no lo respetan todavía como debieran no hay sinceridad en la actitud de las potencias, según lo ha podido comprobar el Japón en su trato durante los últimos cincuenta años.

El Japón ha aprendido mucho del Occidente como ha aprendido en la antigüedad de su vecina, la China, pero ni se ha occidentalizado del todo, como no se ha convertido al sistema o modo chino. El Japón no va a imitar a Europa en lo que él condena. El Japón obrará en el futuro libremente y enérgicamente según su propio dictado, no para dominar a otros ni para engañar o maltratar a los débiles, sino para construir un mundo mejor en colaboración con los demás.

Si es necesario dar un nombre y una declaración para definir la aspiración japonesa debe ser algo original que corresponda a la posición que el Japón ocupa en el mundo: podría llamarse "Shin-Wa-Shugi" o sea la doctrina de la paz verdadera.

El observador atento puede encontrar a cada momento indicios de lo que acabamos de decir. En el mensaje del Año Nuevo, el Ministro de Marina del Japón, Almirante Osumi, dijo entre otras cosas: "Que la tarea más urgente que corresponde desarrollar al Japón es dar la paz al mundo, haciendo que los demás países comprendan plenamente el principio nipón de que ninguna fuerza ni agresión podrán dar prosperidad al mundo".

Las potencias, se rehusan a estudiar la verdadera proposición del desarme

La Conferencia Naval de Londres ha resultado, según era previsible en un fracaso, porque las potencias rehusaron entrar al estudio del plan justo propuesto por el Japón, que es la única y verdadera forma de obtener la limitación real del armamento naval. Y al rehuir de ese proyecto basado en los principios humanitarios y legales reconocidos por todas las naciones civilizadas, confiesan por sí solas, las potencias, la falta de sinceridad que caracteriza los actos de sus gobiernos, interesados en mantener las cosas en el estado actual; se ha puesto de manifiesto que Gran Bretaña y los Estados Unidos, están más interesadas en su situación propia que en el bienestar general del mundo, para ellas secundario.

Insisten los poderosos que deben existir escala del poder; que cada país debe continuar para siempre en el rango del poder que actualmente posee, a fin de que las dos naciones anglosajones puedan seguir dominando los mares del mundo como hasta ahora. Esos pueblos que con orgullo declaran la necesidad de equidad para regir armonicamente las relaciones entre los hombres, son los primeros en violarla; parecería que solamente en el deporte y en ciertos círculos sociales de ellos pueden reinar el criterio de "Fairplay", y en las relaciones internacionales, los fuertes mandan a los débiles y éstos no deben aspirar a mejorar sus condiciones porque ello perjudica los intereses de aquéllos.

La proposición japonesa puede no haber triunfado en Londres, pero no importa, la verdad tiene siempre oportunidad de salir victoriosa. La teoría japonesa de la igualdad de los Estados, la sinceridad en el trato entre los Estados, son cosas que todos los hombres deben comprender y apoyar, si son razonables.

El Japón ha mandado sus delegados a Londres, sabiendo el probable resultado de la misma, porque se supo en las conversaciones preliminares del año pasado las intenciones de Gran Bretaña y los Estados Unidos, los cuales esperan atropellar al mundo entero con su combinación política, y están determinados a llevar su proyecto de mantener la superioridad inviolable de su poderío naval.

Pero la teoría de esas potencias, que es la teoría del Occidente, que no tolera que otros países le iguale o les supere en nada, es del mismo carácter que el espíritu que hizo la guerra comercial al Japón, injusticia descaradamente propagada, aunque hubieron de confesarse culpables de tales procedimientos después, reconociendo la superioridad técnica industrial del Japón.

Los pueblos del Occidente que tanto se impresionan por los discursos y que aplaudió frenéticamente por los principios Wilsonianos, que todavía los citan algunos, nada dijo de los actos contradictorios e inhumanos que sostuvo el mismo Wilson en Versalles; estos pueblos creen hoy, como creyeron hace dos años las informaciones difamatorias del Japón que se propagaron por cuenta de los interesados acerca de las condiciones económicas del Japón, que el Japón pretende ciegamente colocarse a la altura del poderío naval de las dos grandes potencias, porque aspira a dominar el Oriente!

Nosotros sabemos que esos pueblos se darán cuenta de la inexactitud de esas versiones en breve, pero consideramos necesario dejar constancia de la existencia de esas maniobras, aunque dejemos que cada uno haga el juicio que le plazca.

El Japón desea contribuir con las demás naciones al bienestar general de los pueblos y está dispuesto para concertar acuerdos, siempre que sean razonables y justos. El Japón defiende el derecho

(Continúa en la pág. 2)

Radio Cultura Audición especial de la
OSAKA SHOSEN KAISHA

L. R. 10 De 10 a 10.15 horas.
Todos los Domingos:

HORA JAPONESA:
Lunes y Jueves de 15.45 a 16
y Domingos de 10.15 a 10.30

Katsuda y Cía.
Importadores

MEXICO 1474
U. T. 38 - MAYO 2313
BUENOS AIRES

Sadao Hattori
Importador

Especialidad en artículos de
Cepillería

LINIERS 649
U. T. 45, LORIA 3218
BUENOS AIRES

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

Casa para ceremonias de Té

Las ceremonias de Té requiere casa especial, ubicada en lugar tranquilo, rodeada de jardines que completan el ritmo de la ceremonia.

La fotografía que reproducimos representa una de las más famosas construcciones de Casas de Té, conocida con el nombre de "Rinshun-Kaku," perteneciente al millonario señor Tomitaro Hara de Yokohama. El edificio fué construido hace 3 siglos y está rodeado del no menos famoso jardín "Sankai-en," que es uno de los sitios obligados de visita para los turistas, y representa una de las más raras especies de la arquitectura antigua del Japón.



SERA HOMENAJEADO EL MINISTRO YAMASAKI

Enterados del próximo viaje al Japón del señor Ministro Yamasaki, en varios círculos se activan los preparativos para homenajearlo. Los residentes nipones, por un lado y los argentinos amigos del ministro, por otro, harán las demostraciones de aprecio que pondrán de manifiesto la simpatía de que goza en esta capital el más popular de los diplomáticos residentes en Buenos Aires en la actualidad.

CULTURAL ARGENTINO-JAPONES

La Comisión Directiva del Cultural Argentino-Japonés, tuvo su primera reunión del año, bajo la presidencia del titular almirante don Manuel Domécq García, el martes 14 del corriente.

La Comisión Directiva trató diversos asuntos relativos a sus próximas actividades y resolvió nom-

(Viene de la Pág. 1).

de los débiles, proclama heroicamente el derecho de igualdad para todos los Estados para la cuestión de armamentos y propone, además, la abolición completa de las armas ofensivas.

Las potencias interesadas continúan haciendo propaganda en contra del Japón, porque creen que con desacreditar antes los occidentales, tal vez con el fin de combinar sus fuerzas como lo han hecho antes, obligarían a que el Japón se humille ante ellas; pero el Japón de hoy está fuerte y firme en su puesto de centinela del Oriente, y le consta que la opinión sensata del Oriente que cuenta con más población que el Occidente, le tiene confianza y conoce por experiencia las mañas de las potencias.

El Japón, por su parte, confía que el Occidente se serenará y comprenderá pronto la ruta que le conviene seguir para la paz del mundo y para el bienestar de los pueblos, pues algunos de ellos saben ya que la era de la conquista ha terminado, que la futura era de la actividad humana que será del "Pacífico", que tendrá por centro al Imperio del Japón, no será regida por la razón de la fuerza, sino por la fuerza de la justicia. El noble espíritu del Yamato reinará supremo en el mundo, pues es el más leal que ha existido en la historia, por lo menos en la práctica, sin más dogma que el culto por el honor.

F. KANEMATSU y Cía. Ltda.

JUJUY 136
U. T. 47 - Cuyo 2136 y 2993

S. ANDO y Cía.

Importadores
BERNARDO DE IRIGOYEN 143
U. T. 38, Mayo 1402

brar una Comisión Especial que tendrá a su cargo la preparación del homenaje a S. E. el Señor Ministro del Japón, Dr. Jiro Yamasaki, que es a la vez Presidente Honorario de la institución, con motivo de su próximo viaje al Japón.

DEMOSTRACION DE LOS RESIDENTES NIPONES, EN HOMENAJE AL MINISTRO JAPONES

Por iniciativa de los diarios e instituciones japonesas establecidas en esta Capital, se preparan grandiosas demostraciones de simpatía con motivo del próximo viaje del señor ministro Yamasaki.

VIAJE DE UN BACTERIOLOGO JAPONES

Se encuentra en Buenos Aires, el Dr. Yutaka Nakamura, bacteriólogo japonés, que tiene por objeto estudiar la vida de sus connacionales residentes en el país.

COMERCIO EXTERIOR DEL JAPON

Tokio, enero 9.—El Ministerio de Hacienda, ha dado a la publicidad las cifras del comercio exterior del Japón correspondientes al año 1935, que arrojó las siguientes sumas: Exportación total del Imperio, 2.603 millones contra 2.558 del año anterior; importación, 2.618 millones contra 2.400; el conjunto del intercambio, 5.221 contra 4.658 millones de 1934.

JAPON, PRIMER PAIS PRODUCTOR DE SEDA ARTIFICIAL

Osaka, enero 8.—La Unión Fabricantes de seda artificial del Japón han dado a conocer la cantidad de seda artificial producida por las fábricas asociadas durante el año 1935, que llegó a 201.032.000 libras, contra 137.795.000 libras del año anterior, con un aumento de 31 por ciento. Si se agrega la cantidad producida por las fábricas no asociadas, la producción total del Japón en el año citado arroja la cantidad "record" de 224.042.000 libras, que es superior a lo producido por los Estados Unidos de Norteamérica que fué de 210.000.000 libras. Al superar a la producción americana, el Japón ocupa el primer puesto en el mundo como productor de seda artificial. De esa suma el Japón exportó 100 millones de

J. HAYASHI

REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"
(Compañía de Seguros sobre la vida)
Oficina: Particular:
CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1153
U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1306

S. TSUJI

IMPORTADOR
BALCARCE 682
U. T. 33 (Avenida) 5744 — BUENOS AIRES

libras y el consumo nacional fué calculado en 115 millones de libras.

REGRESO DEL PARAGUAY EL MINISTRO YAMASAKI

El señor Ministro Yamasaki y la comitiva que visitaron a la Asunción del Paraguay, regresaron el miércoles 15 del corriente.

CAMARA DE COMERCIO JAPONESA

En la asamblea anual de socios que tuvo lugar el 9 del corriente se eligieron las autoridades para el corriente año, la que quedó constituida como sigue: Presidente, Sr. Ki Iyesaka; Secretario, señor J. Koma; Vocales: Señores Nakashiwo, Hanafusa e Ishii; Tesorero, Sr. S. Tsuji; Síndicos, Señores N. Hara y K. Yasunaga; Miembros Consultores, Señores H. Nakamura y S. Hashimoto.

HA VUELTO EL Sr. ZOJI AMARI

Se encuentra de nuevo en Buenos Aires, el señor Zoji Amari, representante de la empresa "Nambei Suisan", quien estuvo ausente de esta Capital durante cerca de seis meses.

AMPLIACION DEL EDIFICIO DE LA ASOCIACION JAPONESA

En breve se iniciará la ampliación del edificio de la Asociación Japonesa en la Argentina, edificio propio que posee en la calle Patagones 840. Los gastos de la nueva construcción están estimados en \$ 36.000.

RECEPCION EN CASA DEL CAPITAN ITO

El Agregado Naval de la Legación, capitán Ito y señora, han ofrecido la semana pasada varias recepciones en honor de sus amistades, retribuyendo atenciones. El capitán Ito y señora saldrán de Buenos Aires el 6 del mes próximo.

PERFECCIONAMIENTO DE LAS FABRICACIONES DE INSTRUMENTOS QUIRURGICOS

Osaka, enero 9.—Se comenta aquí muy favorablemente al saberse que han llegado grandes pedidos de los Estados Unidos, de instrumentos quirúrgicos, especialmente en aparatos para oculistas, que los especialistas americanos declaran que los de la fabricación japonesa son los mejores y más perfectos conocidos.

CULTURAL PARAGUAYO-JAPONES

Asunción, enero 11.—El Instituto Cultural Paraguayo-Japonés, realizó una reunión especial en homenaje al Ministro del Japón.

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572
de S. Katayama U. T. 33 - 5452

H. KATO

Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintoreía
HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

Billares BRUNSWICK



Barandas "MONARCH"
Material preferido en las casas de primera categoría
VENTA A PLAZOS
SIN RECARGO DE PRECIOS
1894 - CANGALLO - 1936 Buenos Aires
U. T. 47, CUYO 3577

VIAJE A CHILE DEL CAPITAN ITO

Por avión del "Panagra", partió el jueves 16 del corriente para Santiago de Chile, el agregado naval a la legación del Japón, Capitán de Navío, Kenzo Ito, quien será honrado por el Gobierno de esa República, que ha resuelto concederle una condecoración.

El Capitán Ito, estará de vuelta en ésta el domingo.

RECONSTRUCCIÓN DEL FERROCARRIL TRANSANDINO

Ha sido resuelta la reconstrucción del Ferrocarril Trasandino — línea que pone en comunicación Argentina y Chile — que desde hace años se halla interrumpido por la destrucción de las vías, sufrida por la inundación. La obra que costará unos cinco millones de pesos, deberá estar terminada dentro de dos años.

AUMENTAN LAS EXPORTACIONES DE FRUTAS ARGENTINAS

Durante el año 1935, se han exportado frutas frescas de la Argentina que alcanzaron a 1.215.970 bultos que representaron 17.222.520 kilos, contra 11.527.371 kilos del año anterior.

Figuran en primer término las uvas, con 8 millones de kilos; 4.700.000 kilos de peras; 1.559.000 kilos de manzanas.

LA CUESTION DE INMIGRACION Y LA CONFERENCIA PANAMERICANA DE TRABAJO

La delegación oficial argentina a la Conferencia del Trabajo, reunida en Santiago de Chile, ha presentado a consideración de la misma un proyecto por el cual se auspicia la realización de estudios especiales sobre emigración europea hacia América. Dichos estudios deberán encarar el problema en sus diversos aspectos, entre los cuales se destacan los siguientes: reclutamiento colectivo; inmigración espontánea o dirigida; inmigración in-

dividual, y muy especialmente las probabilidades de "conexión entre la inmigración y la colonización privada u oficial, señalando condiciones de preparación para la receptividad de los inmigrantes".

El periodismo en el Japón

Por G. YOSHIO SHINYA

(Continuación)

El primer periódico moderno que vio la luz en el Japón fué el "Mainichi Shimbun", de Yokohama, fundado en 1870, publicación diaria; El "Nichi-Nichi" y el "Yubin-Hochi", de Tokio en 1872, seguidos con rapidez sucesiva por otros.

En aquella época de reforma del régimen del gobierno cuando la sociedad vivía exaltada, los diarios desempeñaron una misión adecuada y constituían en verdad, una institución que no desmentía el título que se les concede en la vida moderna: el Cuarto poder del Estado, a pesar de sus fallas y defectos, admisibles y perdonables. La mayoría de los diarios eran, en efecto, órganos políticos de los partidos dirigidos por los hombres más eminentes de la época y el pueblo, los leía con interés creciente. El pueblo del Japón que salía del régimen feudal — lo que equivale a absoluta sumisión a las autoridades — ha aprendido, gracias a la propaganda periodística honestamente dirigida, los principios democráticos, y ella los capacitó para ejercerlos sin dificultad. La prensa en diversas oportunidades ha demostrado su eficacia como maestro popular, por no alejarme, citaré a Mariano Moreno, que al trabajar por la causa de la emancipación también lo entendió así y en 1810 "La Gaceta" quiso ser cátedra que preparara al pueblo y le enseñara los ideales de la Democracia.

Después de la promulgación de la Constitución Democrática vigente que data del año 1889, cuando fué establecido el régimen parlamentario, los grandes periodistas fueron los primeros en ser elegidos representantes del pueblo ante el parlamento, lo que fué, diríamos, una medida justa. Pero, organizada la nación según la aspiración de los jóvenes que el Emperador supo apreciar, los periodistas diputados se entregaron con apasionamiento a la defensa de los partidos a que pertenecían, iniciándose una guerra de oposición en tal forma que hizo que el público perdiera la confianza a esos hombres y a esas hojas de politiquería.

Esto, dió motivo al nacimiento de diarios independientes. Pero los primeros de éstos pretendieron convertirse en leaders del pueblo, querían imponerse como sus instructores y fracasaron. El genio de Soho Tokutomi, el veterano del periodismo que vive aún, que fué el ídolo de la juventud de la era de Meiji, fundó en 1890 el "Kokumin Shimbun", el cual acertó con la necesidad nacional, hizo de sus páginas un órgano popular, con informaciones abundantes e imparciales, lecturas amenas e instructivas y próspero. La escuela de Tokutomi fué seguida por Kuroiwa que fundó el "Yorozu Chocho", en 1892, y en la época de la guerra ruso-japonesa, existían ya los diarios cuyos nombres conocéis: el Asahi, Nichi-Nichi, Mainichi, Hochi, Jiji, etc.

Luego el desarrollo del periodismo ha seguido el curso de la evolución nacional hasta llegar al estado floreciente de hoy. Hay diarios que tienen 1.500.000 de circulación diaria, como el Osaka Mainichi y el Osaka Asahi; 1.200.000 sus hermanos de Tokio: el Asahi y el Nichi Nichi.

Hay en el Japón 1.177 diarios, sin contar los 5.177 semanarios y 782 revistas y magazines algunos de los cuales cuentan con una circulación de cerca de medio millón de ejemplares.

El pueblo japonés es estudioso y ama a la lectura. De los 70 millones de habitantes con que cuentan las islas del Japón puede decirse que no tiene ya analfabetos. Frecuentan a sus escuelas millones de alumnos. En los últimos años las publicaciones nuevas en forma de libros y folletos han sumado un término medio anual de 22 millones de obras; en sus 4.609 bibliotecas han concurrido en 1931, 23.355.000 lectores.

Otra particularidad que ha de llamar la atención de Vds. es la existencia de diarios en idioma inglés que es el más corriente de los idiomas europeos en todo el oriente — que se publican en el Japón, los que difieren de aquellos que conocen en los países sudamericanos. Aquí, los diarios en idioma extranjeros son simples órganos de la colectividad a que ellos pertenecen, y que yo califico de naturaleza colonial, los cuales tendran que modificar su carácter con el tiempo. Los diarios que se publican en el Japón son diarios japoneses de propiedad de japoneses y editados por los mismos en su mayoría, aunque los hay pertenecientes a dueños ingleses o americanos; pero aunque esten editados en idioma extranjero son de carácter nacional; no solamente respetuosos para con las autoridades sino que su contenido también está dirigido con el criterio antedicho.

(Continuará)

ACADEMIA DE "JUDO"

Profesor: J. KUMAZAWA

Carlos Calvo 1155

U. T. 23 - 6680

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón

MORENO 1320

BUENOS AIRES

U. T. 38 - Mayo 2718

Instituto Médico "BROWN"

BLenorragia - PIEL - SIFILIS

Análisis de sangre, orina y esputos, Rayos X, Diatermia CONSULTAS \$ 2.— ABONOS ECONOMICOS

ALMTE. BROWN 1039

BUENOS AIRES

B. TAKINAMI

IMPORTADOR

Casa establecida en 1905

VICTORIA 733 — U. T. 38-3413 — BUENOS AIRES

K. KATO y Cia.

IMPORTADORES

PERU 677

U. T. 33 - Avenida 0291

LA MAISON SATUMA

Objetos de Arte y Antigüedades

ESMERALDA 1080

U. T. 44, Junca 4392

PIDA SIEMPRE

MARCA KANEBO

PARA TEJIDOS

FAURE & Cía.

各種輸入販賣

Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de BULBOS PLANTAS SEMILLAS EN GENERAL PAPAS VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES U. T. 1714, Avenida

SALSA JAPONESA TIPO INGLES



NUEVA Y DELICIOSA, MAS QUE OTRA

SAZONA TODA CLASE DE MANJARES

PRUEBELO

Shichifuku y Cía.

BALCARCE 1471 U. T. 33 - 4887

SEMILLERIA

Juan Calé & Cía.

CASA MATRIZ

123 - PUEYRREDON - 123

U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066

COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175

U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

U. T. 47 Cuyo 5998-C T. 1105, Centr

Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

GUIA JAPONESA DE BUENOS AIRES

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616. — U. T. 33 - 1452.

INST. CULTURAL ARGENTINO - JAPONES: Viamonte 1435.

ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. — U. T. 23 - 4893.

COMPANIA DE VAPORES O. S. K., Cangallo 462. — U. T. 33 - 1051 y 1052.

Círculo Japonés de Horticultura en la Argentina
Estación BURZACO, F. C. S.

Asociación de Floricultores Nipones en la Rep. Argentina
Esmeralda 1365 Buenos Aires
U. T. 44 - Juncal 7359 y 6058

UNION TINTOREROS Y LAVANDEROS JAPONES EN LA ARGENTINA
Bm. Mitre 2310 — U. T. 47, 7226 -

SADAO HATTORI
LINIERS 649
U. T. Loria 45 - 3218

KATSUDA y Cía.
MEXICO 1474
U. T. Mayo 38 - 2313

H. KATO
Fábrica Japonesa de Seda
HERRERA 2097 y 211 — U. T. 21-1841

J. KOMA
Representante de
Mitsui Bussan Kaisha, Ltda.
Toyo Menka Kaisha, Ltda.
SARMIENTO 470
U. T. 33 - 3001 y 3002

A. HANAFUSA
Representante de
Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda.
FLORIDA 226
U. T. 33 - 5469

S. YAMADA y Cía.
MORENO 2039
U. T. Cuyo, 47 - 4354 y 4405

Z. AMARI
K. YASUNAGA
RECONQUISTA 336
U. T. Retiro, 31 - 5963

B. HARA y Cía.
BELGRANO 1470
U. T. Rivadavia 37 - 6614
U. T. Mayo 38 - 2438

B. TAKINAMI
VICTORIA 733
U. T. Mayo 38 - 3413

JIRO HONDA y Hno.
MORENO 1320
U. T. Mayo 38 - 2718

CARLOS C. ISCHY
CORRIENTES 222
U. T. Retiro 31 - 5737

S. YOKOBORI
Representante de FUJISAKI y Cía.
SARANDI 1309
U. T. B. Orden 25 - 7243

LA MAISON SATSUMA
K. Yokohama
ESMERALDA 1080
U. T. Juncal 44 - 4392

IIDA y Cía. Ltda.
(Takashimaya)
RODRIGUEZ PERA 162
U. T. Mayo 38 - 3419

S. ANDO y Cía.
B. DE IRIGOYEN 143
U. T. Mayo 38 - 1402

S. TSUJI
BALBARCE 682
U. T. Avenida 33 - 2744

KANEBO
JUJUY 136
U. T. Cuyo 47 - 2048

TAM, HUBMAN y Cía.
Representantes de
F. KANEMATSU & Co. Ltd.
JUJUY 136
U. T. Cuyo 47 - 5823

T. SUZUKI
Representante de G. Kato y Cía. (Kobe)
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 825 - Esc. 96
U. T. 35 - 5696

K. KATO y Cía.
PERU 677
U. T. Avenida 33 - 0291

T. MURAI
MAIPU 463
U. T. Retiro 31 - 3189

M. OMURA
SAN MARTIN 235
U. T. Avenida 33 - 2633

Munetada Uyematsu
de la firma
DAIDO BOEKI KAISHA LTD.
c/o BARRELL - WARBURG S. A. C.
CORRIENTES 222
U. T. 31 - Retiro 3333

K. ANNO
The National City Bank
of New York
BME. MITRE 502
U. T. Avenida 33 - 4031

亜市然丁時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
U. T. 23, Buan Orden 7081
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes \$ 1.50
Tres Meses " 4.50
Seis Meses " 9.—
Un Año " 18.—



Victrola Portátil 2-25 de Luxe

Celestino Fernandez
BME MITRE 975-B SAIRES

ヒップ・オーディオ
ラヂオ・レコード
楽譜・販賣

船船御用商
森川塩澤商店
Paseo Colón 470.
U. T. AVENIDA 33 1471.

大阪商船會社指定
三等乗船切符仲次所
大阪商船會社船客御送迎と就
ては懇切迅速に御便宜を御取計
り申可候間御遠慮なく左記へ
御用命願上度候。
日本行き三等乗客乗船仲次人
に指定せられ候に就ては乗船
端精々御便宜御取計申上候間
精々御利用相蒙り度候。

OSAKA SHOSEN KAISHA

Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 BUENOS AIRES
COOPERATIVA CENTRAL 2047



大阪商船

◎北米パナマ經由日本行(毎月一回)横濱迄約六十四日
A型 ぶるのすあいらす丸りあてじやねる丸 B型 きんさす丸らぶらた丸
もんでびであ丸
◎アフリカ經由日本行(毎月一回)門司迄約五十七日
あふりか丸 ありぞな丸 ありびや丸 まいら丸 はわい丸

◎日本行小兒運賃 旅行券記載年齢に依り満十二歳以下半額七歳以下四分の一
三歳以下 無賃 四歳以上 亞細亞生れの方は亞細亞旅券必要
◎乗船支拂 日本行運賃は全部北米貨建です 一等は乗船切符買求め當日の換
算率 三等は本船入港當日の換算率に依り 運賃にて御支拂を願ひます
◎一等は定額運賃の割の出國税が掛ります 二等は無税
◎歸國御手續 乗船前旅券面に日本領事の査証が要ります 三等客は乗船の際の
健康診断を受け下さい 三等切符は本船入港當日から出帆前日まで發賣
◎日本より呼寄の便法 當地にて乗船御支拂あれば乗船券引換証を差上げます
但し三等客は移民局發給の入國許可証及び日本領事館發給呼寄證明書を持参
下さい
◎沿岸船乗船切符無代進呈 弊社日本内地沿岸航路の各船寄港地行は御下船地支店
で乗船切符三等客には二等運賃を無代進呈但し鹿兒島を除き神戶は五割引

船種	日本行	日本より	一航路
A型	米貨 四〇九磅 特三(和)一五七磅	米貨 九三磅	米貨 七八四磅
B型	米貨 四〇九磅 特三(和)一四三磅	米貨 八五磅	米貨 七二二磅
南阿船	全 三三二磅 特三(和)一四三磅	全 七五磅 洋食米貨 三三磅	米貨 七二二磅

東京十六日 東京電

倫敦海縮會議 脱退後に來るもの

東京十六日 東京電に依れば、帝國全權團は海縮會議脱退を正式通告せり。本會商は開會前より既に協定成立に至るべくし、予想の如く、今日に至る迄少しも變移せず、日本の提案せる差等比率撤廃、不平等條約の精神を正す等の徹底的軍縮案なる共通最大限設定の二大原則に對し、アメリカは真向より反對し、英國亦その聲を發して、我が要求する所の軍縮平等條約を認めざるを欲せず、建案通告案の如き不徹底極まる提案をなし、會商は全く停頓状態に陥つて了つた。茲に於て日本は既成不動の大方針に基つて、會商脱退を決定したのである。

尤も海縮會議は引續き、英米仏伊の四國代表によつて、續行するべく、又独、蘇兩國も参加せんと報せり。又、三大海軍國の一百五日本を除いた會商は、皆抜きの有名無実のものとなるを得ない。

而して日本脱退の後、来るものは何であるか？、それは我が海軍力に對して、五・五・五の比率の下に置かんと欲するアメリカの大造艦計畫の實現であり、然し

海縮會議 日本抜きで續行 英國の海防方針

（ロンドン十六日）十六日の第一委員會は、日本抜きで四國代表間に於て討論を遂ぐる旨、決定した

近年にふり大寒氣 全国殆んど氷点下

（東京十七日）十七日未明から吹雪まくる名物のから風で、帝都は零下、小寒極度下り、戸前五時の温度は氷点下四度二分、去る七日以来の寒さだ。

この寒さは全国全般の現象で、沖繩、鹿児島、宮崎を除く各地は悉く氷点下である。日本海沿岸特に奥羽東部及び南海部、瀬戸内海

廣 告

吾等の初代理事として、又第四代公使として、在任拾有余年に亘り、同胞が深甚なる恩誼を蒙らば、御帰朝に際し、在留邦人の名に於て感謝の微意を承するたの、本会主催の下に各團體に邦字新聞代表を委員とし、左記に依り広く同胞一般より、御賞賜の上、各團體、新聞社等貴寄りの向に御申込下さいませ。御補償致します。

一 團體費は並に新聞社代表を委員とす。

一 御金額は一人一ペソより五ペソ迄とす。

一 御金額は一月廿二日

一 御金額は並に一處收受し、紀念品に就ては各團體の合議決定によつて之を定む。

昭和十一年一月六日
社団法人在留日本人会内

御 案 内

紀念品贈呈委員會

并至、各社益々御清祥之段奉賀候。陳者左記の如く、小笠原運動會を兼ね、本組合主催、在留地方日本婦人會合同にて、大ピクニック開催可致候間、何卒御家族御同伴、正隆多敬御誘合せの上、御東場被下度比段御案内申上候。

期日、一月二十六日（日曜日）午前九時より

場所、南郡練馬区ランデ、レクレオ、ルイス、ギンヨシ

入場料、無料 ▲運動、男女児童各種競技、向カ、リフト、飲食料、少し、廣張、ゴルフ等會場にて取費す

昭和十一年一月十三日
在留蔬菜同業組合

各 位

在留蔬菜同業組合

等の各地方は風雪物凄く、被害は各地に發生し、陸羽に列並は立生し、大混亂を呈してゐる。

アリゾナ丸 廿七日入港
二月一日出帆

膨大なる赤軍々々事費 日本と独てが目標か？

(ワスコフ十五日) 蘇聯陸海人民委員長ツカシエフスキー元帥は聯邦中央執行委員会に於て、總軍事費百四十億ルーブルに達する膨大なる予算の承認するべきを至当と云ふ、次の如く説明した。

「赤軍は昨年度の九十四万人に對し、現在は百四十万人を以て編成されてゐるが、この増員は東西方面國境に警備を懸せしむる起因するものである。斯る情勢に鑑み蘇聯邦は潜水艦及びその他の艦艇を最大限度進急建造に着手すべきであり、同時にタンク隊及び化学戰隊の増設を必要とする。

現在蘇聯邦は六つの陸軍軍団を設け一萬六千名の學生を收容してゐるが、従来の在學年限四年を最近五年に延長し、又ソビエト政府は一九一四年當時と同様一十萬人を起する在學兵をも有してゐる。

尚ツカシエフスキーは最近元帥に昇進したばかりであるが、彼は尚「最近に於ける日本並に獨逸の急激なる軍備の増大は必然的に赤軍の軍備拡張を余儀なくせしめてゐる。我が蘇聯の兵は以前は數ヶ月間の訓練を受けたのみで、武裝率と云へば總員の七割四分に過ぎなかつたが、今日では七

割七分位が完全な武裝して居り、之等兵士の士氣を鼓舞する爲には一九三六年に於て一齊に博給を五割増進せしむる必要がある」と述べ最後「日本は昨年度滿洲國內に於てその野心を立証する鐵道の延長管理即ち一二〇〇。浬に及ぶ鐵道を建設してゐる。」

対伊石油制裁に關し 英政府は聯盟支持

(倫敦十五日) 英政府は國聯の結成、東の廿日開催の會に於ける聯盟理事會に於ては、自軍の態度を維持し聯盟國と行動を共にし、若し聯盟國大多數の意見が對伊石油制裁案に傾けば、英政府として賛同する事に決定、會中に於て政府の態度を明かにするべく、イデン外相に對しその旨指示を與へ、而して英政府としては、聯盟

國の對伊石油禁輸を以て果して伊に戰爭を起せしめ得るや否や、又伊本國内の状態、伊本國の石油貯蔵量、及びその消費持續力、禁輸中に於ける外國の石油獲得可能量、更に之に對するムソリニ首相の方策等に經き調査委員會會が如何なる程度迄研究考案をなして注意を払つてゐるか、イデン外相は右委員會の報告を終る迄會所に止まるものと見られてゐる。

病勢日甚 ヒトラー辭任か 後任候補の顔ぶれ

(柏林十六日) ヒトラー總統健康崩れ、病勢日甚悪化、或は茲數ヶ月中に辭任の虞ありと云はれ、ウイシナーの著名外科医ニウマン博士の診察を受けたが、同博士は猶大なるを以て、病勢悪化の場合、獨逸國民より責任轉嫁するを處り、ヒトラーの手術を肯んぜずとのことである。

ヒトラー引退の初め後任としてハルドルフ・ヘス博士第一候補に推されてゐるが、ゲーリング、グッペルス等の勢力ある現閣僚及びナチ黨幹部の逐逐等によつて、中立候補の同博士は永く其の職に止まるを得ないやうと觀察されてゐる。

又一方軍部に於てはヒトラー後任として前カイゼルの女婿フ

御案内

拝啓、暑中の初各社益々御清祥之段實に喜びます。陳者御持煎の本組合主催大ボクニツクを左のプログラムの順により開催致しますが、当日は組合員は勿論、非組合員並に内外人の別なく御誘合せ、賑々御参加被下度、此の段御案内申上げます。敬具

時日 一月廿六日(日曜日)午前九時開始(雨天順延)

場所 レクレオ、ビーザヤ、ガルバデーノ、ヒセンテ、ロッセス

入場料 *Don Martin say, Price Cruz* (去年と同じ場所) 男七十仙、婦人三十仙、組合員一人限り無料。

プログラム 午前の部 一般パイル(七人付大音楽隊) 大角力 子供、婦人、男子景品付競技 大景品付富遊 十数條、撃剣 以上

昭和十一年一月 在日日本人 疎物洗濯同業組合

佛国の外交方針 英政府と協調

(パリ十四日) 仏政府は本日長時、下巨り閣議を開き、次期聯盟理事會に望むラヴル首相の外交方針を承認し、伊工紛争の和解に關しては能く聯盟を支持し、英政府との協調策を堅持するに決定した。

伊軍の赤十字班爆撃 瑞典政府から抗議

(ストックホルム十四日) エチオピア國軍地ドローに於て、伊空軍がスエーデン赤十字班に爆撃を加へた事案に關し、スエーデン政府は一應伊政府並に伊商軍司令官グラシアニ將軍の反省を促して置いたが、其後伊政府は言を左右して、誠意ある回答を與へないため、スエーデン政府は、ローマ駐在の同國公使をして再び強硬な抗議に及んだ。

朝日対リベルテ
午後三時半よりリベルテ
トの球場に於て(アパティグア)

我が国防計画

大平洋防備施設は現状維持の方針

（東京十六日）帝國全權團は愈々正式に脱退を通告するに至つたが、陸軍では軍備會議脱退の結果、影響する將來の国防に就いては、一昨年末ワシントン条約廢棄通告を發した際、既に根本の国防方針を決定し、今後の方針に對する準備に就いて考究してゐる。然し今回急々軍備會議を脱退し、大平洋防備制限協定はワシントン

會議脱退に関する岡田首相談

（東京十六日）倫敦海軍會議脱退に関する岡田首相談、其の如し、今亦併せて帝國政府は公正妥當なる海軍會議を遂げ、各國間不平等、不侵略の幸福を確立するの爲め、最善の努力をなしてゐるが、公明正大なる帝國の軍備提案は不平等にして各國の受諾する所と爲らざる、故に會議を脱退するの正當なるに至つた事は誠に遺憾である。

帝國政府としては軍備の有意に不拘、不脅威、不侵略の精神を最

我が産業界に及ぼす會議脱退の影響

（東京十四日）倫敦會議脱退の我が産業界に及ぼす影響に就き、産業界の意見と綜合すれば左の如くである。之が影響を國內的に見れば、現在英米兩國の對我が影響を受けて、内地産業界は好調であるが、今後の英米兩國の軍需工業の活況その他に伴ひ、財界の好轉に拍車を加へられ、其れだけ本邦財界も好影響を受けるだらう。

又、國內軍需工業を盛んに造るに當り、化學工業方面は益々活況を續け、行々旺盛になり、従つて産業界は斯る方面より全般的に活氣を呈するものと考へられ、又、對外的に觀測すれば、輸出貿易は今後さしたる打撃を蒙らざる、昨年度の好調を續けるであらう。即ち歐洲方面の政局の動きは險惡の空氣漂ひ、英米内争の關係が俄かに解決できるものと考へられ、結局我が國にとつて是れ方に向はぬものと信ぜられる。

御案内

并啓、歸郷の候各位益々御清静之段奉賀候。陳者恒例の當支部主催大ピクニックを左記の如く開催可致候間、何卒御家族御同伴、内外人の別なく知友多数御誘合せの上、早朝より御來場被下度御案内申上候。

- 一 期日 来る一月十九日（日曜）午前八時より
一 場所 F.C.C.A.オリボス、マテ、アス、エレス、ツリ、オリボス、街五〇〇番、キンタ（レクレオ、オリボス）にて
一 入場料 五円（男女の別なく）子供無料
一 会場 廣瀬、レレ、ロ、駅より（約廿分）オリボス、駅下車、河岸へ約五分
一 尚ほ當日の催しとしては樂隊六人組、ダンス、子供婦人男子の一般競技並に大相撲、釣道、富貴等有志候
熊本海外協會帝國支部

御挨拶

今般痛着致しました。又々皆様の御仲間に入れて戴き度う御座ります。一御挨拶に参上可致ですが、着早々何となく難用に取紛れ居り欠礼し居ります。不取致に御挨拶申上ると同時に皆様の御健康と御祝儀を祈ります。今後共不相交宣致願上ります。昭和十一年一月 南米水産株式會社 甘利造次

テニス杯球戦に本年は不参加

（東京十六日）一九二一年熊谷、清水兩選手がテニス杯球戦に以テ、始めて本年は不参加となり、大日本庭球協會では遺憾の意を表してゐる。理由は（一）内容充實せざる、（二）テニス杯球戦の資金の不充分なることである。

議会軍海敦倫

決裂後の世界の一般政局に對する 我が外務当局の見解

(東京十五日)海軍々種本合議の世界一般政局に對し、外務當局は在外使臣よりの各報告に基づき、大體左の如き見解を下して居る。

一、軍備合議の円満なる協定に達すべしとは、予備會議以來何人も認め居らざる點であり、日本の軍備根本態度を提げて、今脱退の舉に出たとしても、何等事新しきことではあるまい。

議会兩用切迫 各政党の陣構へ 政友会と政府の戦

(一) 歐洲は伊工紛争問題を中心とする英伊の交渉による不安が横溢して居り、英國は日本の脱退より、佛伊二ヶ國を参加せしめた四ヶ國海軍合議の成立を喜ばず、所謂歐洲海軍合議を成立せしめて、英独海軍協定の締結を待つて居る事に専念し、實質上日本の脱退を疑はすことは多し。

(一) 米國は日本の脱退後四國合議に多くの興味を有せず、英米協定を希望するものと感ふが、斷定出来ず。

(一) 独蘇海軍協定の四ヶ國合議参加は、英國の希望の據であるが、独蘇兩國の動向加入は、伊佛兩國關係から寧ろ歐洲海軍協定を複雑化することのみ役立つであらう。

以上の情勢に於て帝國政府は脱退

練つてゐるが、議会は専断解散の見地から、議會對策より選挙対策に力を入れ、廿日の党大会に於ても、この案に就て決意を表明することゝふるべく、國民同盟は解散決議案は提出することと決定して居り、

各政党とも休会明け議会の野頭解散は常識とみられてゐる。選挙改革案の政友会との対立は益々尖鋭化されて來てゐるため、政府も解散を覚悟し、選挙期正運動に全力を盡し、政友会休会明けの切迫と共に、一日と緊張の度を高めてゐる。

結東 日本労働組合同盟と 全国労働組合同盟

(一) 東京十五日、我々の労働組合運動史上、特筆されるべき日本労働組合同盟と全国労働組合同盟との合同大会は、十五日午後一時半から協同会館二階の以總同盟四万八千、合同同盟三万五千の大家を以て大衆の旗の下に結集、全日本労働組合同盟の名に於て、更にこの春に輝かしい誕生の声をあげた。

会場は労働組合の代表員各二百名、傍聴席も満員の盛況で、長老安部磯雄立つて、戦線統一の悦びを述べると、両組合の代表松岡明吉、河野密登壇、講場起立拍手のうちに両氏は互に握手を交し、茲に丁度約か合同宣言を終つた。新團體の役員は会長松岡明吉、副会長河野密。

價目 (一) 大サロシ(五米と四米) 日本人の夫婦者下宿したし(月) 廿八(月) コシナと浴室付 (一) 外に(五米と二米) の一室、日本人の独身者下宿したし(月) 十二(月) 空室の清き日光の部屋、は、12月半時同様の便利。 出本 The Japanese, Otagaki, 27th, Laguna

御通知

婦人海外協会支那支部は將來慈善施設を設ける目的を以て、まずが、花つその手始めとして、左記の場所にて皆様の御座の折の御世話致し、又境況によつては無料御世話も、等としました。

申込み並に詳細問合せは、
五記ノ
サンクトプリモ街一六六三
リナ・ニミ・セニハ四
婦人海外協会 支那支部

味覺満点!

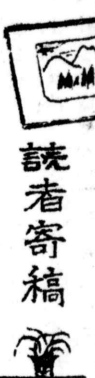
七福ソース
是非一本を食卓に
バルカレセ街 一四七一
リナ・ニミ・セニハ七
所賣

舞踊教授所



PAILEE 本式下習代用本流愛護者
又は練習された方は
費用廉下かすは
しい、まじめ
近代的な
舞踊教授所
習所へ
毎日午後四時—十二時
練習は十二歳以上の回教者、教授は五ペソナリ

ACADEMIA
DE
BAILE
SARITA
CANGALLO 1279
PROF. SARA MUÑOZ



読者寄稿

私信公用

谷川源二郎氏並く

三宅生

△第二信△

代筆 梓登、その右は如何御奮闘かされ候や御伺申上候。

初小生儀在座中一方おらぬ御交誼を賜り且つ出整に望しては御見送りなれし候に有がた、御礼申上候。

お蔭様にて、航海無事六月二日神戸に着し申候。皆他事ながら航海中ドーバン近海にて、長女出生致候同御通知申上候。

病体療養を急ぐ爲直ちに翌三日、大阪市加藤病院にて徹底的の手術を受け申候。その右一寸経過良好の処全月十日に至り、助産院を併発、純体守齋を余儀致すべし。

此、十二日大阪大病院に入院候。目下病勢悪しく、海のものとも山のものとも決し難く候。

此、唯今のうちから不意に御軍代筆を以て御挨拶と御礼を申上ぐら次第に御座候。

我日本も国を挙げての非常時の

幸に候へども、病体療室に横はるものには何等御察すること出来ず、たゞ窓外に見ゆる植物により、我日本の新緑の候に入りたるを見らるるに御座候。

幸ひ、病氣全快の上は詳細御返信申上度存候。

最近に貴下の御健康と御研究の進歩を祈奉候。

昭和十年六月二十一日

△計報△

昭和十年十月二十九日

谷川英子様

先日は御手紙ありがたうございしました。いつも御元氣の由にて嬉しく存じて居ります。

この度は突然で、御驚きのこと、思ひますが、谷川は十月二十一日の午後七時、私と善美子とを残して、淋しく死んで行きました。

日本についてから、あらゆる手當を尽しましたが、やはり駄目でした。十月初めから、札幌に行つて居りまして、故人の遺言により、屍体は北大で解剖に致しましたが、腎臓の他はとてひどく結核に冒されて居りました。七月の末から喉頭結核にあり、食事をする時はコ

カインで喉を麻痺させていたが居りました。が、全然食事が取れなくなりましてから十六日、水が通らなくなりましてから五日目に死んで行きました。

毎日々々餓死して行くのを待たさうませ。

在座の皆様には別にお知らせ致しませんが、甚だ勝手な恐入ります。貴男様から御傳へ下さる様、お願ひ致します。

丁度九一年、死ぬその時まで若しお続け死んで行つた谷川が可哀想でありません。在座当時、あの若しい身体で、毎日自車でア

エノスまで通つてゐたことを、思ひ出して涙が出て来ます。

あれです。つかり身体を弱らせて、こんなことになつたのです。

此度は貴男の御兄様にも大変御世話にありました。大阪にまで御見舞に來て下さつたり、又死後お骨のうらに行つていた。いりして、ほんとうに清々させました。

若しみながらあれだけ勉強して、然も酬ひられぬ。谷川の生涯を思ふとき、出来ぬもの。あらほんとうに私が代つてやりたかつたのです。

死んで見てほんとうに谷川は偉い人間だつたと思ひます。大学の先生方も惜しがつて下さいました。然し今は、お骨おさめすませ

して、只一人、過去を思ひ出さな

ごつて居ります。

新地では今、桃の花が落山咲いて居ることです。当地は今秋です。落葉が落ちて、淋しい人の世をしみかゝる感じがします。

来年はお帰りにあるとのことですが、その折にはどうぞ御訪ね下さうませ。

お断わり

日本文化史概観 本号に限り体載致しました。

SASTRERTA TORRÓ SARMIENTO 654 U.T.35 LIBERTAD 1392

品價本位・仕立入念 八十五ペソより各種

高等洋服店

此の広告切抜き御持参の方は一割引致し候

東京歯科 國分鉄蔵

左記に於て歯科治療の御相談に應じます
ドクトル・エドアルド
キンターニヤ歯科医院
市内ビエドラス街六九二
四階デバルタメントN
U.T.三三(三)一三四。

切一術美甲應

カフエリ店設計・能子ヤン
トリリヤ店頭裝飾・廣告
因案・レトラ・アラ・ケオ共
他所一應承り参上致します
久保田富次
ビエドラス街五七二
U.T.三三(三)五五五二

ENFERMEDADES DE NIÑOS Dr. CAFERRATA

CALLE CEVALLO 664 U.T.38 - 5468
小兒科 専門医
入念・親切・廉
價に診察します
ドクトル カフエラタ

皆様の御引立を願ひます
会席仕出し
日本 御料理 千鳥
市内バルカルセ街一四七一
U.T.三三(三)四八八七
※折詰料当調製致します

題向の等吾

バラグアイ植民の吟味

平川生一

最近日本の一部の主要新聞やラジカル新聞新報は、バラグアイ日本植民に、大膽に不徹な態度をとり、世を驚愕せしめてゐる。然るに、この新聞は、此の向題に對して、口を封じて、語らず、余りに無神経、無関心の態度を保持してゐる。何故か？

夫れは、権取と欺瞞に過ぎた従来日本の移民政策の歴史が、由つて斯くあらしめられたのである。有難迷惑だからである。村伯移民のことわざで、近頃には之を欲せぬ、曰く石井忠告の言、コロン植民、内閣十身居の報告、移民は最近に於けるミシヨナスの植民等々と、屈指に余りある程である。

而して今般計画が進んだと云はれるバラグアイ植民は、地理的關係上より、東の移民の運送問題、移民後在米民衆の同化問題、土地による越境問題等々、終始在在問題と爲るべからざる直接利害關係を有する種々不可避の諸問題を惹起するは明らかであるから、茲に其の是非を論じ、少しく同種民を吟味して置かねばならぬ。

社撰ふる日本の植民計画

右の理由を挙げてバラグアイ植民の計画が前記はかり取らぬ内容が如何に社撰極まるものであるかを指摘して本論に入る。

△バラグアイ国は、見る人に依つては、獨立國の構である。又、近來丁國の保護下に置かれてゐるやうである。據言すれば、政治的には獨立してゐるも、経済的には、英國の保護下に置かれてゐると云ふのが至當であらう。此の事は、今後、如何なる者にとつて、如何なる利益を得る事か、は、英國の保護下に置かれてゐるからである。

△而して今般計画が進んだと云はれるバラグアイ植民は、地理的關係上より、東の移民の運送問題、移民後在米民衆の同化問題、土地による越境問題等々、終始在在問題と爲るべからざる直接利害關係を有する種々不可避の諸問題を惹起するは明らかであるから、茲に其の是非を論じ、少しく同種民を吟味して置かねばならぬ。

△右の理由を挙げてバラグアイ植民の計画が前記はかり取らぬ内容が如何に社撰極まるものであるかを指摘して本論に入る。

△バラグアイ国は、見る人に依つては、獨立國の構である。又、近來丁國の保護下に置かれてゐるやうである。據言すれば、政治的には獨立してゐるも、経済的には、英國の保護下に置かれてゐると云ふのが至當であらう。此の事は、今後、如何なる者にとつて、如何なる利益を得る事か、は、英國の保護下に置かれてゐるからである。

△而して今般計画が進んだと云はれるバラグアイ植民は、地理的關係上より、東の移民の運送問題、移民後在米民衆の同化問題、土地による越境問題等々、終始在在問題と爲るべからざる直接利害關係を有する種々不可避の諸問題を惹起するは明らかであるから、茲に其の是非を論じ、少しく同種民を吟味して置かねばならぬ。

<p>眞寫 自宅出張撮影 複寫引伸し 如何に古い写真でも引受け所 市内サルタ街一五八 電話三三三三 寫眞師 佐藤貞則</p>	<p>時計の修繕 迅速正確に致します 電話三三三三 守屋利夫 市内カドバ街一七七八 電話二二二二</p>	<p>味噌醬油製造販賣 市内ドレゴ街一六五五 電話二二二二 下門正一</p>	<p>MEDICAL NEWS 28-SUIPACHA-28 △淋病梅毒 治療代は全治後戻ります △肺結核 最新療法 百パーセントの便法あり △婦人科 各種専門医士 △電気治療科 △光線科 診察科三三三 時間 午前九時～十二時 午後二時～八時 ※日曜祭日は午前だけ診察</p>
<p>ウイリアム・グレン ソネベルド商会 代理人 グアイセンテ シアリエーロ</p>	<p>和蘭直輸 優良球根 各種販賣 カルメン・アリア四八八三 電話二二二二</p>	<p>日本料理 曙 杉 本 街旅館 会席仕立、おぼろぎ、并物一切 茶籠むし等一切の所注文に 應じます 口サリオ市 電話二二二二</p>	<p>△淋病梅毒 治療代は全治後戻ります △肺結核 最新療法 百パーセントの便法あり △婦人科 各種専門医士 △電気治療科 △光線科 診察科三三三 時間 午前九時～十二時 午後二時～八時 ※日曜祭日は午前だけ診察</p>

經濟貿易

日亜貿易の將來(二)
— 主要輸入品類の前途は有望 —

西國に於ける日本品の將來と云ふと余り大きな問題とあるので之れを詳細に研究するには新聞記事等としての制限ある程度では無理であるから、茲には只その主要品たる織物類に就て述べて見む。

Table showing total import values (Total imports) for various countries from 1920 to 1933. Countries include Japan, USA, UK, etc.

Table showing import values for various countries from 1933 to 1934. Countries include USA, UK, France, etc.

Table showing import values for various countries from 1933 to 1934, categorized by goods (織物). Countries include USA, UK, France, etc.

織物の輸入額(單位百万(米))
一九三三年度 六五五
一九三二年度 四七六
一九三一年度 三六三
一九三〇年度 三〇七
一九二九年度 二七八
一九二八年度 一五五

日伯貿易決済に
圓建實施を要望

「我外務当局から交渉」

ブラジルよりの輸入代金決済は従來から英貨とあつてゐるので日本商人にとつて不便少からず、日伯兩國貿易増進のためにリオデジヤネイロには正金支店もあることとてこれを圓建とすべくかゝつて内

地民間業者間には要望されてゐた。その結果平生一行の遣伯經濟使節とブラジル側ホルネウガル代(同政府外務省日本課主任)との交渉によつてブラジルに於ける國際自由通商に内を加へることの申合せが成立し、同國エリの輸入は今後円貨とすることが出立ちやうにあらう。然るに右の申合せはブラジル側代表者が政府の資格でなく、單に民間業者の利益を代表するもの

程度だつたので、対日取引に對し何等一般の拘束力を持たないため、現行の取引には金銀適用されてゐる。折衝の申合せも現在、この無意味に終つてゐるので、我外務当局は近くブラジル政府に對し右の申合せに拘束力を持たし、同國よりの対日輸出は必ず円建とすべきやう交渉することにあつた。

BAR RESTAURANT ASTURIAS BUENOSAIRES. CORTON Y GOMEZ HNOS. 25 DE MAYO 299 ESQ. SARMIENTO. アスツリアス ブエノスアイレス 西バーレス

Matsuya Hotel. まつや旅館. 親客本位 浴衣準備. 市内タカアリ街五八〇

RODOLFO V. PONS. 税関手続人. 登録番号三三六. 確實、迅速、廉價は

DOCTOR Julio Lutzky. 第三療養所医師. 心臓・肺臓 胃腸・喘息 呼吸器

ALMACEN NISHIZAKA. 新着日本食料品. 醬油・日本茶・イリ

英通商協約無効期近し 新協定締結?

ロツカ・ルンシマン英通商協約はかねてより亞国に有利なりとの見解に基づいて英國農業者間には不滿の氣色漲つてゐるが、愈々同協約も一方的通知によつて條約無効となる時期に達したので、英國政府は何れも協定の修正、放棄若くは新協定の締結に亞国政府に求めると、思はれる昨今とあつた。一万三千の加盟員を有する英國農協協会は輸入品、特に牛肉に対する課税を要求し、英政府としても輸入割当制の効果を少くし、兵を考慮に入れて、国内農産物協約補助の経済政策をとらず、外國品に対する輸入税賦課による輸入制限によつて国内農産物協約の目的を達成せんとし、其の企圖に基いて駐英大使マールラン氏は着武後活動せんとするもの、如く、英政府は亞国新農相カルカーノ氏の大いに對する態度に重大なる関心を払つて居る。

行惱みの平和會議 局面打開か

アスンシオン十四日電によれば、パラグアイ政府は同日正午、ホバ平和會議の放棄にある停戦返還の提議に對し満足な承諾の回答を發した由であるが、之れに關しては公表さず、外務當局でも極秘に付してゐるので其の内容及び疑念の程は詳らかでない。然し大統領アヤラ氏は最初、外相リナルト・ムニョス氏に於ける、ハ軍總司令官エチスカリビア將軍と長時に亘つて協議を行つたとの事であり、輔弼固も回答格手と同時に樂觀的口吻を噴らしてゐる等の點から推察は確かだと推測される。ホバ兩國が提議賛成の曉は

大統領候補に立つ バ国外相リナルト氏

パラグアイ政界の凡評によれば、外相リナルト氏は次期大統領の候補に立つべく準備中で、辭意を有して居るのであるが、大統領アヤラ氏は於ては任期終了する八月十五日近リアルト氏に留任された旨を懇請されたとの事であつて、外相の留任如何が注目されてゐる。

一大飛行場 キルメスに建設

武市近郊カステラルに飛行場を有する民間飛行中興會では、今回

同飛行場の拡張移転を思ひ立ち、ラプラタ河岸のキルメスに広大な土地を譲り受け、後日の完備を期して同飛行場には必要なる諸種の設備を整へつゝあるが、早くこのろに工は

末だに解決せぬ 左官の同盟罷業

左官建築労働者の同盟罷業は、十五日現在に至るが未だ終行、内務當局の労資両折衝にも拘はらず折合がつかず、労働者側は職人及び半職人の賃銀に關しては資本家側の提議に應ずるも、ベオンの賃銀に關しては最初よりの主張から一日五ペソを堅持して

亞国鐵道局舎 三月中に竣工

亞国々有鐵道管理局の建物がかつてより武市アエルトスエボ、鐵道交通の中心地レチーロ停車場地帯に建設中であつたが、此の程大半完成し、通くとも三月中には竣工の予定である。

務所は勿論切符印刷、製本、木工、電工その他諸種の設備の完備とる近代めものである。

武市マルデルプラタ間 自動車道路竣工

武市マルデルプラタ間の自動車道路はコネサ南側に於て進行中であつた工事、最終へた事として、州政府は来る十八日、期して愈々公試に其の開通式を伴ふ事とあつた。給油のため、Y.P.F.では道路の要所は石油ポンプを設け、自動車を操縦部と協力して、道案内の指標を各所に立てる等。

新着日本食料品

亀甲万壽酒、金瓶梅、松茸酒、福神漬(大、小)、赤貝酒、マテ貝、鰻魚、鮭魚、ウニ、梅干、煎餅、菓子、餅、茶、お茶、梅干、味(大、小)、紅生姜、上等袋入漢草海苔、普通品漢草海苔、高野豆腐、梅干、干煎、雅昔、特撰雅昔、板昆布、煮昆布、数の子、鰻魚、若布、日本茶、縮細煎子、中羽煎子、春さめ、花巻、生巻、塩巻、七福、ス、塗着、新着、△明色色美煎水、花丸、△高質優良・配達迅速、△スレス街一五〇、△リニ一〇六九 中川商店

MASAJISTA JAPONÉS
L.T. 50-1226
山田忠重
Concordia 4778

GRAN BAR COLON DE MANOLO GOMEZ
御酒
品質本位
正真正正保証
L.N.ALEM. 622 U.T. 31-1828

ホフマン式プランチヤ機
並にカレテラの修繕取付
一切廉價に引受けます
ホフマン社 トリビオ
指定販売所 ゴーメス
Carlos Gallo 1159
U.S. 23-12564

山崎公使・伊藤武官夫妻 送別会は二月二日開催に決定 会場はブエノスアイレス丸

山崎公使並に伊藤武官夫妻に對する在留民の綜合的一大送別會開催のことは予てより發起人間に於て寄々協議中であつたが、去る十六日夜片井氏宅に於て發起人会を召集し、愈々左記の如く最後の決定を見て同時に当日の委員も夫々選ばれるに至つた。

時日 二月二日午後五時
会場 ブエノスアイレス丸
会費 三ペソ(婦人は二ペソ)
申込所 發起人並に新聞社
申込期 一月三十日迄
服装 通常服(婦人同様)
余興 バイレ・其他
尚會費は初符制度とし、申込所で売つてゐるが、今回は多數在留民が参加すると見られ、今から盛大さが予想されてゐる。

因に当日の送別會委員並に發起人は左の諸氏である。
委員長 甘利進次
接待委員 家坂善、児馬重太郎
會計 高市茂、賀集九平、片井格次
会場委員 齊藤孝藏、大城正雄、石川倉次郎、府内善平
進行委員 杉原隆政、片井格次
△發起人(イロハ順)
家坂善 U十三一〇五
石川倉次郎 アルサのヨ

花房斐夫 U十三一五四九
大城正雄 " 七三一五一九
片井格次 " 三五一五五八
賀集九平 " 七三一三三四
高市茂 " 六〇一四四九
児馬重太郎 " 三三一三〇一
府内善平 " 四七一六五四
甘利進次 " 三一五九六三
齊藤孝藏 " 六三〇七三三
杉原隆政 " 二二一八四五三

日亞文化協會主催 山崎公使送別午餐會

在任中今日送別多日亞親善のため尽力された帝國公使山崎次郎氏に謝意を表すため、日亞文化協会は東月五日(水曜日)シヨッキイ俱樂部に於て山崎公使送別午餐會を催す事とあつた。尚当日は同會々長ド

メツクカールシア提督の輪旋により外相サーベドラ・ラマス氏を始め、農相ミゲル・カルカノ博士、蔵相ロベルト・オルテイネス博士等が臨席される筈である。

恩賜救済會設置に關し 再び開く日會臨時役員會

既報の如く御下賜の救済會に對し陛下の御趣意に沿ひ奉るため、先迎領事館に開かれた相談會に日會役員側は代表を送り、極力日會附屬恩賜救済會設置の至當あるを主張したが、折から領事は旅行中にて何等決定するに至らなかつた。仍つて日會は来る廿一日(火)午後九時より第五回臨時役員會を開き、右問題に關し再び慎重協議をすることにあつた。

伊藤武官 空路智利に急行

帰朝が差し迫つて仕し、伊藤武官は去る十六日早朝空路ケリリーに向け出發されたが、今回はケリリー政府より授けられた勲章に對する答禮と帰朝の挨拶券の訪問であると、武官の帰朝は十九日の予定

賀集一家 愈々エヌニバルの新局へ

賀集九平氏は家族と共に此の程新築完成した中央線エヌニバル駅近文化住宅へ引移つた。因に立敷の項に於れば又カイルド街に隣り合由

<p>RESTAURANT PAGODA Av. P.R. SAENS PEÑA 614 U.T. 33 - 3738</p> <p>中華樓餐室 世界に誇る美味と營養 是非一度御試食願ひ所</p> <p>当市唯一の支那料理</p>	<p>日本建築 文化住宅 建築 家具製造修理其他 一切の御用命を願ひ所</p> <p>大工指物師 山本玄 市内ヘネラルウルキヤ街一九九 U.T. 六二〇ラリス 二五〇七</p>	<p>井物一品料理仕出し すし、かまぼこ、飯屋出、トイ 新設注文に應じます 出産御祝の祝 たるま亭 松田清一 市内ヘネラルウルキヤ街七七〇 U.T. 三三(ヘネラル)二四三</p>	<p>師範 熊澤太十郎 帝國柔道俱樂部 カルロスカルボ街一五五 U.T. 二三一六六八〇</p>
<p>中華樓餐室 世界に誇る美味と營養 是非一度御試食願ひ所</p>	<p>御下宿末廣館 市内パトリシオス街一九 U.T. 二三(ヘネラル)五七三五 尾崎幸千代</p>	<p>TOYOKEN 東洋軒の料理部 25 DE MAYO 356 U.T. 31-0739</p> <p>純日本料理 折詰弁当 井物一切種類 畫食配達 致します 相変わらず 所吸引を、</p>	

世界的偉人を永久に徳ふ 東郷神社建設奉賛会設置 在亜鹿兒島県人有志会て決す

我が日本が生んた世界的偉人故東郷元帥の偉徳を永く記念するため、故国に於ては既に元帥の御里鹿兒島及び東京、大阪等に在位する三洲(藤橋、日)出身有志者間に、東郷神社建設の議が交し、總裁に回藩主島津忠宣公、理事長に大久保和武侯王推戴し、会長には早川現鹿兒島県知事を推して東郷神社建設奉賛会を設置、目下日本全国は勿論海外に至る迄極力浄財募集に奔走してゐるが、かたてより此の有志者も企てを促へ聞いた。

在亜鹿兒島県出身有志者は去る八日夜カフエーラサマに会合して相談の結果、在ア市並に在カサリオ市同県出身有志が協力し發起人となり、故国と同様の趣旨で茲に奉賛会設置に決し浄財募集に着手する事とあつた。

右奉賛会はア市に本部を置き、ア市及其他の地方に支分を設けて万遠遠きまで募する由に、前本部に於ては来る廿日夜(月)カフエーラサマに同県人一般の会合を開き、奉賛会委員を選出することとあつた。

因に發起人は左の諸氏である。

ア市 黒川禎助、宮園新之助、宮田政市、山本清、吉水藤太郎

外語同心会

東京外国語学校同窓会は去る十五日夜八時半よりア市「旅館」に於て近々帰朝する伊藤武官の送別と村井、村田の両書記生及最近函索風の甘利、小川両氏歓迎をかねて新年宴会を催したが、去夜は主賓の伊藤武官は多忙のため欠席、他の同窓は殆んど出席して廿二名、近來稀な盛会であつた。

クツニクヒ

△能本海揚 明日午前八時よりア市カフエーラサマに催す。

△洗濯物組合 廿六日午前九時よりカフエーラサマに催す。

△読書組合 廿六日午前九時よりカフエーラサマに催す。

△花市組合 二月十六日、場所未定。

右田氏愈々帰国に決す

本社に水野社長を助けて十餘年同勤努し在亜知人の大先輩を以て自他共に

ルベアール(2000)
日東対チヤカブコ
午後三時よりチヤカブコ球場

▲人々求む
アムステルダム・コシナ入用
コシナに経験ある青年、
月給八十ペソ。希望者は左記
に來談ありたし。
ケアルカス街二七〇。五十九

▲貸し度し
当方独立系、凡通し良き
サ、ラ賃し度し。暇有餘
リ、委細は左記へ
Av. Quinteros 8
U.T. 41-2865

新軍号誌々到着
賣切れぬ内に御注文下さい
書籍並に雜誌取次販賣
藏田書店
市内カフエーラサマ街二五七
デパルタメント店

任する右田助氏は、家庭の都合に依り愈々廿九年振りで帰国することに決し、三月十四日出帆のセントス丸で出立する予定である。

人等 安東定夫夫妻、アイレス、九で帰る。答々尾崎明氏、商船当地支店として全上、△堤長助氏、日会の要務を帯びてア市及ア市に於て三月十六日、出立。

轉居 安東善氏(安記)
Av. P. R. Saenz Pina 890
Xo. P. R. Ode J. 435-6260
電話 安永桂二氏 二二一八二五六

CLINICA MEDICA
CANGALLO
CALLE CANGALLO 1542
Dr. Alberto Godol

▲淋病 注射血=電氣治療、尿便分析
▲梅毒皮膚病 ネオサルバルサン
六〇一号九一四号療法 血液検査
▲コレラ、子宮、卵巣の諸病
▲血氣治療、手術
▲心臓、肺臓、胃腸、レウマチス
▲光線、X線、電氣治療
▲婦科、小児科

診察料三ペソ 午後 三時
時間午前八時一十二時 午後 八時

新案 **TSB** 印
ブランドヤ核並にセン
トサフガ製作販賣
製作人 **高橋秀雄**
Calle Danel 1438
U.T. 45-0294
ガラチ街三二四一巻の角

アムステルダム デロ
-バ-エフカ
毎日多数の
ヴリエテ
五十人の麗人
カフエー、三十個
メデイオリト
ロ、四十個
レアンドロ、N.
アレン街五四〇
U.T. 31-490

KEROFIX
ブランドヤ核カル
デーラ用のケマド
ーラ、デケロセン安
價廉、無代取付
支払条件良し。
各種ケマドローの
掃除修繕交換、安
價に引受り。
六百軒の顧客を有
する純獨て入替
にかゝる

ケマドス商会
PACHECO 3260 U.T. 51-3252

齒科治療の
御相談下度します
日本齒科
医学士 **山本実雄**
應接時間午前八時一午後十時
市内セントヒリオス街九七三
第一階 U.T. 31-0442

CLINICA MEDICA **CANGALLO**

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su dueño
Dr. A. GODEL

最新式獨乙療法
淋病 — 根治療法
梅毒 — 六〇六号、九一四号
婦人病、心臓、胃腸、
肺腎臟神經系統
◎日本人方には初診無料
X光線、デアテルミ、血液検査
診察日 自午前九時 至 十二時
自午後三時 至 九時
日曜、祭日は午前中

無痛歯抜 ニベノ
セメント充填 五ベノ
金冠 拾五ベノ
金入歯 拾五ベノ
総入歯 六拾五ベノ
診察時間
午前九時より
午後八時まで

DR. E. BULJEVICH
BDO. DE IRIGOYEN 1404
U. T. 23 - (B. O.) 0279

GRAN TALLER **"EL ASAHI"**

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
Sucursales:
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, CABALITO 4738
BUENOS AIRES
CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46
SAN FERNANDO, (F. C. C. A)

CAFE JAPONES

de **K. UCHINO**

LAS HERAS 667

TUCUMAN



カフェ
ハポネス
内野清

T. Yamada Masajista Japonés

CONCORDIA 4778
U. T. Villa Devoto 1226

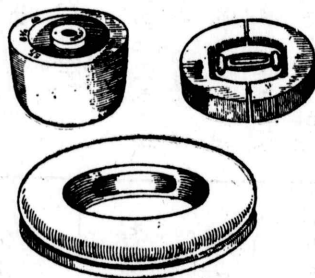
TALLER GRAFICO **NIPPON**

SANTIAGO DEL ESTERO 975
U. T. 23 - 7864

西文活版印刷
便箋、封筒、名刺
其他各種
技術優秀、迅速、確實
價格低廉
電話にて御一報次第
参上致します
ニッポン堂印刷所
北川 稔

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕事の
上下手は型の善悪
に依ります。
仕事を上手にこなさる
には良い型を使はね
ばなりません。
弊工場はチントレリア
デラコラ、アルゴロ
1号型等流行型のあ
らゆる型を最良の市
場で供給し、田舎か
の御注文にも應じます。

TINTORERIA **"BOTAFOGO"**

DE **K. FUNAI**

Tefir trajes y vestidos ... \$ 8.-
Planchar trajes ... " 2.-
Sombreros ... " 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LAS MISMAS
Salón de espera

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, MAYO 774
Suc. Sarmiento 1900 - U. T. 47 (Cuyo) 0984

"CAFE TOKIO"

de **M. K. Miura & Cía.**

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

Café JAPONES

de **Justo Fujita**

CHIVILCOY (F. C. O.)
U. T. 483

CAFE y CERVECERIA
LA "SATUMA"

有水武二
久松純雄
竹内武義
加藤吉隆

General HORNOS 54

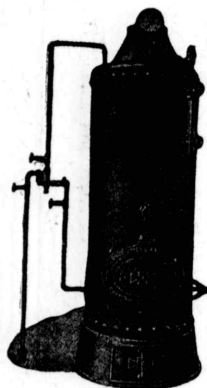
U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

CALDERA LOOKOUT
De Construcción Vertical
y Horizontal

ALFA-LAVAL S. A.

CENTRIFUGA ALFA
Accionada por Motor
Eléctrico



世界に名声を博する
アルファ印洗濯器を
チントレリア経営の日本人
諸君に御薦めいたします
服地の損傷皆無
時間の節約
最小限度の労費
その他あらゆる点に於て理想的
であります。市内有数のチント
レリアで使用せられ多大の好評
を受けて居ます



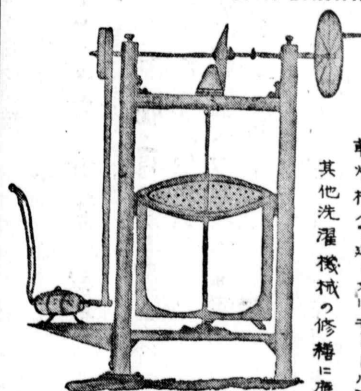
CHACABUCO 599

U. T. 37, RIV. 4300 - 4302

BUENOS AIRES

TALLER MECANICO **A. MENDEZ**

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタ又はガス汽鐘
乾燥機(寸廻し又はモートル)
其他洗濯機種の修繕に應ず